



## Виза для пребывания с целью обучения в высшем учебном заведении / посещения колледжа довузовской подготовки (Studienkolleg), языкового курса в рамках довузовской подготовки, сдачи вступительного экзамена в колледж довузовской подготовки

### Для оформления визы Вам потребуются следующие документы:

- заполненное на немецком языке и собственноручно подписанное заявление о выдаче национальной визы, включая пояснение в соответствии с §53, 54 Закона о пребывании на территории Федеративной Республики Германия <https://videx-national.diplo.de/>
- 2 актуальные биометрические фотографии паспортного формата, сделанные не ранее 6-ти месяцев назад на момент подачи заявления, на белом фоне, размером 45x35 мм.
  - Пожалуйста, вклейте в заявление фотографию (несмотря на указание на заявлении «не вклеивать») и принесите вторую фотографию с собой.
- загранпаспорт с копией страницы с личными данными в одном экземпляре.
  - Загранпаспорт должен быть подписан и содержать не менее 3-х свободных страниц.
- общегражданский паспорт с копиями страницы с личными данными и всех страниц с внесенными сведениями в одном экземпляре. Для граждан, не владеющих российским гражданством – разрешение на временное проживание/вид на жительство в России с одной копией.
- допуск к учёбе в высшем учебном заведении/в колледже довузовской подготовки (Zulassung) с одной копией;
  - для докторантов (Ph.D): приглашение научного руководителя / научно-исследовательского учреждения и краткое описание проекта, а также при наличии допуск университета к обучению в докторантуре/защите докторской диссертации (Promotion) с одной копией,
  - достаточно предоставить распечатку файла в pdf-формате
- подтверждение финансирования пребывания с целью обучения, как минимум, на срок первого учебного года из расчета 992 евро в месяц (**11.904 евро** в год) с переводом на немецкий язык и одной копией.
  - В рамках оформления визы Вы можете подтвердить наличие средств для жизнеобеспечения посредством открытия **блокированного счёта**. По имеющейся у Посольства и генеральных консульств информации, в настоящее время в Российской Федерации отсутствует местный банк, открытие блокированного счёта в котором могло бы соответствовать требованиям процедуры оформления визы. Вы можете сами выбрать поставщика услуг. Перечень поставщиков услуг, которые оказывают такую услугу по всему миру, Вы можете найти на сайте Министерства иностранных дел:

<https://www.auswaertiges-amt.de/de/sperrkonto/375488>. На этот счет должна быть переведена вышеуказанная сумма (не включая банковскую комиссию). Ежемесячно с этого счета разрешено снимать денежные средства в размере не более 934 евро. Пожалуйста, предварительно узнайте о процедуре закрытия счета, которую Вам, возможно, придется осуществить позднее.

- **официальное (!) заявление о принятии обязательства/поручительство (behördliche Verpflichtungserklärung)** в соответствии с § 66-68 Закона о пребывании на территории Федеративной Республики Германия. Заявление должно быть выдано не ранее 6-ти месяцев назад на момент подачи документов и в нем должна быть указана цель пребывания – «учеба» („Studium“) и **подтверждена** платежеспособность лица, берущего на себя данное обязательство. Этот документ выдают ведомства по делам иностранцев в Германии.
- Подтверждение получения стипендии в размере 992,- евро в месяц.
  - Если размер стипендии не соответствует указанной сумме, то разница должна быть компенсирована согласно запрашиваемого периода пребывания в соответствии с одним из вышеперечисленных вариантов.

Вам также нужно будет объяснить, каким образом будет осуществляться финансирование обучения по прошествии первого года обучения.

- В том случае, если Вами еще не может быть предоставлен безусловный допуск на обучение (unbedingte Zulassung), а имеется только приглашение на вступительный экзамен (Einladung zur Aufnahmeprüfung), то речь идет о так называемой визе абитуриента (Studienbewerbervisum). В этом случае достаточно предоставить подтверждение финансирования пребывания посредством заблокированного счета в размере 9.819 евро с ежемесячно доступной суммой в 1.091 евро (альтернативно допустимо предоставить соответствующее официальное заявление о принятии обязательства/поручительства (behördliche Verpflichtungserklärung) (см. выше).
- Документы о ранее полученном образовании: о последнем школьном и высшем образовании (например, аттестат зрелости, диплом бакалавра, диплом) в оригинале с одной копией,
  - если Вы уже учитесь в России: актуальная справка об обучении в вузе с одной копией,
  - самостоятельно составленное и подписанное мотивационное письмо на немецком языке, в котором Вы детально излагаете причины того, почему Вы хотите пройти запланированное обучение, какие планы у Вас имеются относительно Вашего профессионального будущего после обучения – с одной копией. В случае, если письмо составлено не на немецком языке, необходимо предоставить перевод на немецкий язык.
  - биография, представленная в виде таблицы, без пропусков между временными промежутками с указанием полного адреса и контактной информации с одной копией.

Если Вы составите биографию не на немецком языке, необходимо приложить перевод на немецкий язык.

подтверждение языковых знаний, необходимых для освоения конкретной специальности, с одной копией, посредством следующих альтернатив:

- сведения о достаточности языкового уровня уже содержатся в допуске на обучение,
- получение необходимого уровня языка посредством посещения языкового курса довузовской подготовки: речь идет о приглашении на подготовительный интенсивный языковой курс (минимум 18 часов в неделю) в немецкой языковой школе с указанием места и продолжительности обучения, уровня языка на начало и к окончанию курса с подтверждением оплаты курса
- уровень языка на уровне как минимум B2 в соответствии с Общеввропейской классификацией оценки знания языков может быть также подтвержден, например, признанными сертификатами (например, выданными Goethe-Institut e.V., Австрийским Культурным форумом, TestDaf-Institut, ECL экзаменационным центром, DSH, das Deutsche Sprachdiplom KMK). Знания английского языка могут быть подтверждены посредством достаточного количества баллов по результатам экзаменов IELTS или TOEFL.

Полис медицинского страхования с одной копией. Полис медицинского страхования может быть предоставлен при получении визы. Пожалуйста, обратите внимание на то, что при зачислении в германское высшее учебное заведение или колледж довузовской подготовки в обязательном порядке необходимо предоставление полиса медицинского страхования. Оформление государственного медицинского страхования возможно, однако, только после регистрации по месту жительства в Германии. В этой связи в ходе визового производства на период до зачисления в учебное заведение необходимо предоставить дополнительный вид страхования. Рекомендуем заключить медицинское страхование для иностранных граждан, въезжающих в страну (так называемое „Incoming-Versicherung“). Полисы медицинского страхования для путешественников могут исключать страховое обеспечение в случае запланированного длительного пребывания в стране. К рассмотрению принимаются только медицинские страховки, оформленные в странах Евросоюза.

После достижения 30-летнего возраста или после 14 семестра обучения студенты в Германии не могут претендовать на государственное страхование и должны оформить медицинское страхование в частных страховых компаниях. Это правило распространяется в том числе и на тех, кто посещает языковые курсы в рамках подготовки к поступлению в учебное заведение.

До начала обучения Вам необходимо проконсультироваться по вопросу медицинского страхования в объединении содействия студентам (Studentenwerk) или в отделе по работе с иностранными студентами в учебном заведении (International Office).

при наличии: другие документы с одной копией.

#### для заявителей, не достигших 18-летнего возраста:

- нотариально заверенное согласие лиц, обладающих родительскими (опекунскими) правами, на выезд за границу без сопровождения и на длительное(!) пребывание ребёнка на территории Федеративной Республики Германия с копией в одном экземпляре, а также
- свидетельство о рождении заявителя с одной копией.

#### Важная информация

- «Студентами» являются заявители и заявительницы, участвовавшие в конкурсе при поступлении в вуз или подготовительное учреждение (например, колледж довузовской подготовки «Studienkolleg») и уже обладающие допуском к учёбе (Zulassung). Студенты по обмену тоже относятся к этой категории.
- «Абитуриентами» являются заявители, заинтересованные в учёбе в германском вузе, однако ещё не имеющие допуска к обучению в вузе или подготовительном учреждении. К ним также относятся заявители, которые заинтересованы в обучении музыкальной/художественной специальности и должны сдавать вступительный экзамен в Германии. Ведомство по делам иностранцев продлевает абитуриенту визу только тогда, когда он сможет предоставить допуск к учёбе. **Просьба обратить внимание на памятку для абитуриентов (Merkblatt für Studienbewerber)!**
- Участники языковых курсов довузовской подготовки, еще не имеющие допуска для обучения в университете, обязаны предоставить информацию, где в Германии они планируют учиться (например, посредством подтверждения документов об участии в конкурсе на получение студенческого места). Интенсивный курс немецкого языка должен однозначно служить целям довузовской подготовки.
- Срок обработки заявления, как правило, составляет примерно 6-8 недель, однако не менее 4 недель. В отдельных случаях обработка может занять и более длительное время. Срок обработки заявления стипендиатов, получающих стипендии из средств германских общественных организаций, как правило, составляет несколько рабочих дней.
- Разрешение на пребывание дает Вам право осуществления трудовой деятельности, которая не превышает 120 полных или 240 полудней в году, а также занятие студенческой подработкой. Это правило не распространяется на пребывание на круг лиц, участвующих в образовательных мероприятиях в рамках довузовской подготовки (не включая каникулярное время).
- С информацией об обучении в Германии Вы можете ознакомиться на портале [study-in-germany.de](http://study-in-germany.de)
- Дополнительные, не указанные в данной памятке документы могут быть запрошены при подаче заявлений о выдаче национальной визы или в процессе обработки документов.

- Все документы, составленные не на немецком языке, должны быть предоставлены с переводом на немецкий язык. Переводы, выполненные переводчиком в Российской Федерации, должны быть нотариально заверены. Для переводов, выполненных присяжным переводчиком в Германии, нотариальное заверение не требуется.
- Перевод общегражданского и заграничного паспортов, а также медицинской страховки на немецкий язык **не** требуется.
- На документах, выданных отделом ЗАГС или судом, должен стоять апостиль. Данное правило не распространяется на немецкие документы и, как правило, документы других стран Евросоюза. Пожалуйста, обратите внимание на то, что апостиль должен стоять на оригинале документа (а не на копиях). Если имеется апостиль, то он также должен быть переведен.
- Все оригиналы документов и их переводы должны быть предоставлены с копией в одном экземпляре. Нотариальное заверение копий документов **не** требуется.
- Обратите внимание на комплектность подаваемых документов! Неполный комплект документов может стать причиной отказа в выдаче национальной визы.

### **Контрольный перечень**

Данный контрольный перечень служит исключительно для самоконтроля и подготовки документов к подаче.

Пожалуйста, распределите все прилагаемые к заявлению документы в нижеуказанном порядке.

Комплект документов должен содержать все оригиналы (документы о гражданском состоянии, дипломы, паспорта и т.д.) и копии всех документов в одном экземпляре в нижеуказанном порядке. Оригиналы будут возвращены Вам сразу же после их проверки в визовом отделе.

- 1 фотография (только в первый комплект);
- заявление с наклеенной фотографией (только во второй комплект);
- медицинское страхование;
- допуск к учебе;
- подтверждение финансирования;
- подтверждение предыдущего образования;
- при наличии: справка об обучении;
- биография;
- мотивационное письмо;
- при наличии: регистрация на подготовительный языковой курс;

- подтверждение языковых знаний;
- при необходимости: другие подтверждения;
- для лиц младше 18 лет:
  - нотариальное заверенное согласие родителей
  - нотариально заверенное подтверждение о передаче прав опеки
  - свидетельство о рождении
- общегражданский паспорт + копия страницы с личными данными + копии страниц с внесенными сведениями
- заграничный паспорт + копия паспорта с личными данными + при необходимости копия разрешения на временное пребывание или вида на жительство в РФ

**Настоящая памятка в случае необходимости обновляется и не претендует на полноту данных.**